

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Sask.
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

Title - Sujet PSV Uplift		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0142-15X041/A		Date 2015-02-06
Client Reference No. - N° de référence du client BATUS-W0142-15X041		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier STN-4-37049 (202)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-202-4754		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-01-16
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-17		Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Marsland, Rina		Buyer Id - Id de l'acheteur stn202
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-5742 ()		FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0142-15X041/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn202

Client Ref. No. - N° de réf. du client

BATUS-W0142-15X041

File No. - N° du dossier

STN-4-37049

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Cette modification a été créée pour changer l'information suivante dans la sollicitation W0142-15X041/A:

1. Veuillez noter que la date de clôture de la demande de soumissions a été reportée de la façon qui suit:

Ancienne date de clôture: 14h HNC, le 09 février 2015

Nouvelle date de clôture : 14h HNC, le 17 février 2015

2. Questions et réponses

Les questions et réponses suivantes concernent la demande d'offre à commandes (DOC).

Q.1 Pour la ligne "n" à la page 23 de l'annexe A,, il n'y a pas une ligne désignée pour offrir un prix pour l'annexe «B» -Basis Paiement-Page 27. Devons-nous inclure cette modification dans une autre ligne désignée?

A1. Cette ligne a été supprimée

Q2. Pour la ligne "a" qui figure à l'annexe A, à la page 22, est-ce que on doit peindre les camions entiers s'ils ne sont pas de couleur blanche ??

A2. Cette ligne a été supprimée

Q.3. Ligne « f » à la page 22 de l'annexe A : Devons-nous fournir le dispositif de déconnexion en basse tension? Nous ne pouvons pas l'établir avec certitude.

R.3. Un dispositif de déconnexion en basse tension (DDBT) doit être installé afin d'isoler le système radio BOWMAN lorsque la tension d'alimentation est inférieure à 21 et permettre ainsi de prolonger l'utilisation de la radio du réseau de sécurité.

3. Changements au document de demande d'offre à commandes

3.1. Effacer :

Tout 4.1.2 – Évaluation financière de Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection

Insérer:

4.1.2 Évaluation financière

Les quantités prévues figurant dans le présent document ne sont fournies qu'aux fins d'évaluation et ne feront pas partie de l'offre à commandes subséquente. L'utilisation réelle pourrait être différente des quantités indiquées.

Les prix des articles 1 à 14 à l'annexe B – Base de paiement seront multipliés par leurs quantités prévues respectives, afin d'obtenir un prix total par article. Les prix totaux de chacun des articles seront additionnés afin d'obtenir le prix évalué total, comme suit :

Année 1 :

(Prix de l'article 1 x 15) + (prix de l'article 2 x 15) + (prix de l'article 3 x 15) + (prix de l'article 4 x 15) + (prix de l'article 5 x 15) + (prix de l'article 6 x 15) + (prix de l'article 7 x 15) + (prix de l'article 8 x 30) + (prix de l'article 9 x 15) + (prix de l'article 10 x 12) + (prix de l'article 11 x 15) + (prix de l'article 12 x 12) + (prix de l'article 13 x 15) + (prix de l'article 14 x 15) + (prix de l'article 15 x 126) + (prix de l'article 16 x 15) + (prix de l'article 17 x 15) + (prix de l'article 18 x 15) + (prix de l'article 19 x 30) + (prix de l'article 20 x 15) + (prix de l'article 21 x 4) + (prix de l'article 22 x 24) = **A**

Année d'option 1 :

(Prix de l'article 1 x 15) + (prix de l'article 2 x 15) + (prix de l'article 3 x 15) + (prix de l'article 4 x 15) + (prix de l'article 5 x 15) + (prix de l'article 6 x 15) + (prix de l'article 7 x 15) + (prix de l'article 8 x 30) + (prix de l'article 9 x 15) + (prix de l'article 10 x 12) + (prix de l'article 11 x 15) + (prix de l'article 12 x 12) + (prix de l'article 13 x 15) + (prix de l'article 14 x 15) + (prix de l'article 15 x 126) + (prix de l'article 16 x 15) + (prix de l'article 17 x 15) + (prix de l'article 18 x 15) + (prix de l'article 19 x 30) + (prix de l'article 20 x 15) + (prix de l'article 21 x 4) + (prix de l'article 22 x 24) = **B**

Année d'option 2 :

(Prix de l'article 1 x 15) + (prix de l'article 2 x 15) + (prix de l'article 3 x 15) + (prix de l'article 4 x 15) + (prix de l'article 5 x 15) + (prix de l'article 6 x 15) + (prix de l'article 7 x 15) + (prix de l'article 8 x 30) + (prix de l'article 9 x 15) + (prix de l'article 10 x 12) + (prix de l'article 11 x 15) + (prix de l'article 12 x 12) + (prix de l'article 13 x 15) + (prix de l'article 14 x 15) + (prix de l'article 15 x 126) + (prix de l'article 16 x 15) + (prix de l'article 17 x 15) + (prix de l'article 18 x 15) + (prix de l'article 19 x 30) + (prix de l'article 20 x 15) + (prix de l'article 21 x 4) + (prix de l'article 22 x 24) = **C**

Ce calcul s'appliquera pour chaque année d'établissement des prix qui seront additionnées pour déterminer le prix évalué, comme suit :

$$\mathbf{A+B+C = \text{prix évalué}}$$

3.2. Effacer : Tout l'annexe A – Énoncé des travaux

Insérer :

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

TABLE DES MATIÈRES

Section

1.0 BESOIN

2.0 CONTEXTE

3.0 SÉCURITÉ

4.0 TÂCHES ET PRODUITS LIVRABLES

5.0 CONFORMITÉ

6.0 LANGUE

7.0 ACRONYMES

Aux fins du présent approvisionnement, le Canada agit en tant que REPRÉSENTANT de l'Unité d'entraînement de l'Armée britannique Suffield conformément à l'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord concernant l'entraînement des forces armées britanniques au Canada (l'Accord) et au Protocole d'entente entre le ministère de la Défense nationale du Canada et le ministère de la Défense du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant l'entraînement des forces armées britanniques à la Base des Forces canadiennes Suffield.

1.0 Besoin

Modification du parc de véhicules de soutien des Prairies (Chevrolet Silverado 2500HD 2013 et Chevrolet Silverado 1500 2015) pour la BATUS à la base des Forces canadiennes de Suffield (Alberta).

2.0 Contexte

La BATUS enseigne à des groupements tactiques (GT) blindés et d'infanterie blindée à planifier et à exécuter toute opération de guerre dans le but de mener des opérations blindées dans le cadre de combats de haute intensité. Cet objectif est atteint au moyen d'exercices de tir réel et de simulations tactiques de combat (STC). Ces exercices, qui peuvent durer jusqu'à 28 jours chacun, sont exécutés dans des conditions difficiles et sur un terrain exigeant.

La principale tâche de la BATUS consiste à planifier et à exécuter jusqu'à quatre exercices par année afin que les GT puissent atteindre les normes établies en matière d'instruction collective. Les exercices Prairie Storm englobent toutes les opérations de guerre. Chaque exercice comprend 10 jours d'entraînement au tir réel suivis par 12 jours d'entraînement de STC contre une force d'opposition (FOROP). Chaque exercice comprend également quatre jours de travaux de maintenance.

L'ensemble de l'entraînement, en particulier l'entraînement au tir réel, est étroitement contrôlé pour des raisons de sécurité. Le personnel de sécurité fournit une couverture de sécurité pendant l'entraînement au tir réel et agit à titre d'observateur/de contrôleur pendant la phase de STC de chaque exercice. Il utilise un parc de véhicules de soutien afin d'obtenir la mobilité nécessaire pour remplir ce rôle. Ces véhicules de soutien sont des camionnettes nord-américaines et sont modifiés avant leur utilisation, afin de fournir un soutien pertinent.

L'objectif du présent énoncé des travaux est de souligner l'ampleur des modifications nécessaires pour 15 véhicules. Ces véhicules sont catégorisés selon l'un des deux rôles possibles, comme suit : 12 x variante Chase et 3 x adapté pour radio à usage général (APR à UG). Les véhicules de variante Chase reçoivent le plus de modifications. Ces véhicules sont habituellement adaptés pour radio (APR) et doivent traverser des terrains accidentés à vive allure, afin de permettre au personnel de sécurité s'y trouvant d'escorter les véhicules blindés lors de leur progression dans la région des Prairies. Une coupole permet au commandant du véhicule de pouvoir faire une observation tous azimuts. De plus, ces véhicules doivent transporter deux membres supplémentaires du personnel de sécurité en position debout à l'arrière, afin de leur permettre de descendre rapidement du véhicule pour diriger le tir réel d'infanterie débarqué. Le véhicule est muni d'un système radio BOWMAN du Royaume-Uni, qui est un système de communication mis au point par General Dynamics UK et utilisé par la BATUS. La variante APR à UG est semblable, mais ne nécessite pas de coupole.

3.0 Sécurité

Il n'y a aucune exigence relative à la sécurité. L'entrepreneur sera escorté pour la récupération et la livraison. Aucun accès à des marchandises contrôlées n'est permis.

4.0 Tâches et produits livrables

À moins qu'un élément ne porte la mention « fourni par la BATUS », il DOIT être fourni et installé par l'entrepreneur.

L'entrepreneur doit récupérer les véhicules à la BFC Suffield à Ralston (Alberta).

Il doit livrer les véhicules une fois les modifications terminées à la BFC Suffield à Ralston (Alberta).

4.01. L'entrepreneur doit apporter les modifications suivantes au Chevrolet Silverado 2500HD 2013 :

- a. L'entrepreneur doit insérer un commutateur à trois positions de dispositifs d'éclairage masqués (commutateur rotatif, numéro de pièce du fabricant : LB1S-3T6, quantité : 1 par véhicule, dans la cabine). Ce commutateur éteindra et permettra l'utilisation de tous les dispositifs d'éclairage intérieurs et extérieurs (y compris les feux de marche arrière et de freinage). La séquence (position) de l'éclairage doit être la suivante : normal (gauche), tactique (centre) et dispositifs d'éclairage masqués (droite). Il faut utiliser des étiquettes pour indiquer les positions et leur signification. Il est à noter que les voyants suivants du tableau de bord : voyant indicateur d'état du moteur, voyant de batterie, voyant d'ABS, voyant de frein de stationnement, voyant de pression d'huile et voyant d'avertissement relatif au carburant doivent demeurer dégagés et activés, afin d'avertir le conducteur de toute défaillance possible de l'équipement. La lumière ambiante ne doit avoir aucune incidence sur l'utilisation du commutateur de dispositifs d'éclairage masqués. Ce commutateur doit donc pouvoir être utilisé de jour. Le capteur de lumière dans le tableau de bord ne doit pas nuire à l'exploitation. Lorsque le commutateur est réglé à la position « normal », tous les dispositifs d'éclairage doivent fonctionner normalement, y compris les feux de freinage de niveau élevé.
- b. L'entrepreneur doit utiliser le dispositif d'éclairage de gauche de la plaque d'immatriculation en tant que feu de convoi. Ce feu s'allumera lorsque l'éclairage tactique sera sélectionné.
- c. L'entrepreneur doit installer une baie radio (appelée « module » et **fournie par la BATUS**) du côté passager du véhicule. Cela comprend le retrait du siège passager avant et de la ceinture de sécurité du passager. (Tous les sièges et toutes les ceintures de sécurité retirés doivent être retournés à la BATUS).
- d. L'entrepreneur doit poser et mettre sous tension une prise de 28 V c.c. à 60 A (par le biais d'un disjoncteur réenclenchable) sur un plot fileté de 1/4 po et poser un plot fileté de 1/4 po pour 12 V c.c. (un alternateur de 28 V doit être **fourni par la BATUS**). La mise à la masse commune du châssis doit être effectuée sur un plot fileté de 3/8 po, derrière le tableau de bord du véhicule, près de la commande de traction intégrale. Cela utilisera le commutateur d'alimentation principale.
- e. L'entrepreneur doit relier l'alimentation de 28 V c.c. à un dispositif de déconnexion en basse tension. Ce dispositif doit comprendre un signal sonore à 21 V, afin de s'assurer que les utilisateurs sont avertis d'un débranchement de l'alimentation.
- f. L'entrepreneur doit installer une dérivation solénoïdale afin de permettre une alimentation de 28 V c.c. à 60 A si l'alimentation est retirée au moyen du dispositif de déconnexion en basse tension. La dérivation doit fonctionner à partir du même commutateur que l'alimentation principale. Un commutateur à trois positions doit être utilisé si la dérivation est reliée à une position temporaire à ressort de rappel. Les trois positions seront la position hors tension « OFF » (vers le haut), la position sous tension « ON » (au centre) et la position de dérivation « BYPASS » (position temporaire vers le bas avec ressort de rappel). Des étiquettes doivent être utilisées pour indiquer les positions et leur signification.

- g. L'entrepreneur doit installer un disjoncteur réenclenchable de 150 A sur la cloison pare-feu, entre l'alternateur (28 V) et les batteries de radio, à l'aide d'un câble MAUVE de calibre AWG 2. L'entrepreneur doit fournir le faisceau de câbles entre l'alternateur et les batteries (radio) de mission arrière, à l'aide de deux disjoncteurs de 150 A. Le premier disjoncteur doit se trouver sur la cloison pare-feu dans le compartiment moteur. Le deuxième disjoncteur doit se trouver dans le compartiment de batterie de mission.
- h. L'entrepreneur doit fournir deux convertisseurs c.c./c.c., Sure Power Industries INC, modèle 21030C02, 24 V/12 V. Ces convertisseurs doivent se trouver dans le logement de la baie radio. L'entrepreneur doit utiliser l'un de ces convertisseurs pour alimenter le plot de 12 V. L'autre convertisseur doit être monté pour la BATUS. Un véhicule d'essai sera disponible pour une durée limitée en tant que référence pour les modifications à effectuer. Ces modifications doivent satisfaire aux présentes spécifications.
- i. L'entrepreneur doit installer un disjoncteur réenclenchable de 60 A dans le compartiment de batterie, afin d'alimenter le panneau de branchement d'alimentation de radio dans le dispositif de déconnexion en basse tension, à l'aide d'un câble MAUVE de calibre AWG 8. Toutes les prises électriques doivent être indépendantes de l'alimentation de réserve du véhicule, être mises sous tension ou hors tension indépendamment et être disponibles lorsque le moteur est arrêté.
- j. L'entrepreneur doit installer une plaque afin de protéger le capteur de module sur la partie saillante du groupe motopropulseur, sous la console centrale. Il est probable que le personnel de la BATUS se tiendra debout sur la console centrale. Cette plaque protégera le matériel à l'intérieur.
- k. L'entrepreneur doit veiller à ce qu'un produit d'étanchéité aux intempéries soit fourni autour de chaque couvercle de boîtier de rangement à l'arrière du véhicule.
- l. L'entrepreneur doit fournir et installer une coupole et un boîtier à cartes dans le toit, au-dessus des sièges arrière sur le côté droit, derrière le siège du passager. La conception de la coupole doit être semblable à celle sur le véhicule d'essai disponible. La coupole doit pouvoir être fixée en place en position ouverte, ce qui permettra à une personne d'en sortir en position debout en toute sécurité pendant que le véhicule est en mouvement. Lorsqu'elle est fermée, elle doit être étanche aux intempéries au niveau de ses points de contact avec le véhicule, de tous ses points de montage et de ses ouvertures. L'entrepreneur doit veiller à ce que l'anneau intérieur de la coupole soit bien rembourré (rembourrage d'au moins ½ po), afin de protéger l'occupant lorsqu'il s'y trouve en position debout. La coupole et le boîtier à cartes doivent être rouges.
- m. L'entrepreneur doit installer deux dispositifs d'éclairage infrarouge sur les variantes Chase et APR (illuminateur discret, numéro de produit : 02710). Ils doivent être allumés lorsque l'éclairage tactique est sélectionné. Un commutateur du côté du conducteur doit permettre de commander les feux de route et de croisement. Les dispositifs d'éclairage infrarouge doivent se trouver dans la calandre avant du véhicule, comme dans le cas du véhicule d'essai disponible.
- n. Une plaque de commutateurs doit être utilisée entre les sièges du conducteur et du passager, afin de comprendre tous les commutateurs et les interrupteurs de commande installés.
- o. Des panneaux d'indicatif d'appel doivent être fabriqués par l'entrepreneur. Trois panneaux doivent être posés sur chaque véhicule : un panneau sur chaque portière arrière et un panneau sur le capot.
- p. Tous les véhicules doivent être munis de glaces teintées (à l'exception du pare-brise) conformes aux normes pertinentes, afin d'être autorisés à circuler sur les routes.

- q. Des conduits d'aération doivent être installés dans tous les véhicules, afin de permettre au système de ventilation (climatisation) de droite du véhicule de projeter de l'air jusqu'au passager en arrière à droite.
- r. Tous les travaux nécessitant l'utilisation d'écrous et de boulons doivent être bien posés et sans danger, afin de ne causer aucune blessure aux utilisateurs du véhicule. Les boulons et les goujons saillants doivent être meulés jusqu'à un niveau acceptable, p. ex. sur les supports de l'échappement. Il faut utiliser des écrous à frein élastique pour fixer le plateau à l'arrière du véhicule. Des normes strictes en matière de pratiques d'ingénierie doivent être adoptées en tout temps, p. ex. en ce qui concerne l'utilisation de rondelles à ressort.
- s. Il faut installer un col d'entrée d'air afin de faire passer l'admission d'air de son niveau très bas actuel à un niveau élevé sur le véhicule.
- t. Il faut installer deux connecteurs BNC sur le pare-chocs avant du véhicule hôte, ainsi qu'installer deux fils coaxiaux (**fournis par la BATUS**) sur les connecteurs BNC et les faire passer à l'arrière de la radio par la cloison pare-feu du véhicule.
- u. L'entrepreneur doit fournir un plateau sur mesure à l'arrière du véhicule. Le plateau doit être fixé en place et permettre de transporter du personnel à l'arrière sur des terrains accidentés à la vitesse maximale permise. Il doit être assez robuste pour maintenir la rigidité du plateau existant et pour contrer toute torsion subie par le plateau du véhicule. Il doit être aussi léger que possible et permettre d'entreposer des outils bien fixés en place et de l'équipement personnel dans ses boîtiers de rangement. Le plateau doit fournir un emplacement de montage élevé pour une antenne réseau. La hauteur doit être juste au-dessus du niveau du côté passager de la cabine, immédiatement derrière celui-ci/à l'avant du plateau. Il faut prêter une attention particulière aux détails relativement aux normes de finition et à l'utilisation de mécanismes de verrouillage positifs pour le montage de boulons, comme il est décrit au point « t ». Le plateau doit être protégé contre la corrosion et comporter une surface antidérapante pour les occupants. L'entrepreneur doit fixer en place le plateau et la boîte à outils sur le véhicule, afin qu'ils puissent résister à un tonneau. En raison du poids du plateau et des forces associées au mouvement latéral, ainsi que des forces agissant contre eux, les boulons doivent être assez résistants à la traction pour résister à toutes les forces.

4.02 L'entrepreneur doit effectuer les modifications suivantes sur le Chevrolet Silverado 1500 2015 :

- a) L'entrepreneur doit fournir 4 toits rigides blancs pour l'arrière de 4 Chevrolet Silverado 1500 2015 et les placer.
- b) L'entrepreneur doit fournir 24 boîtes selles et les placer sur le parc de PSV 2015; un exemple de modèle de boîte selle est la boîte selle Weatherguard 116-5-02 en acier, extra large pleine et de 15,3 pi³. Ce modèle n'est pas exclusif cependant celui choisi par l'entrepreneur doit être d'une norme semblable, être verrouillable, s'adapter au PSV 2015, être noir et être approuvé par le responsable technique de BATUS. L'entrepreneur doit munir 15 des 24 véhicules d'une doublure de caisse entière avec des anneaux de fixation de marchandises; la doublure de caisse doit être noire.

4.03 Le tableau suivant contient la quantité prévue de modifications nécessaires POUR L'ANNÉE FERME, ainsi que la quantité supplémentaire qui pourrait être nécessaire au cours des années d'option à venir. Il est à noter que ces quantités sont approximatives et sujettes à une augmentation ou à une diminution par numéro :

N°/article	Quantités approximatives	Remarques
1/ commutateur de dispositifs d'éclairage masqués	15	Chase et APR à UG
2/ feu de convoi	15	Chase et APR à UG
3 / baie radio	15	Chase et APR à UG
4 / alimentation de 28 V	15	Chase et APR à UG
5 / F raccord à c.c.	15	Chase et APR à UG
6 / disjoncteur de 150 A	15	Chase et APR à UG
7 / disjoncteur de 50 A	15	Chase et APR à UG
8 / convertisseurs c.c./c.c	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)
9 / disjoncteur réenclenchable de 60 A	15	Chase et APR à UG
10 / plaque de capteur de module	15	Chase et APR à UG
11 / produit d'étanchéité	15	Chase et APR à UG
12 / coupole	12	Chase
13 / dispositifs d'éclairage infrarouge	15	Chase et APR à UG
14 / plaque de commutateurs	15	Chase et APR à UG
15 / panneaux d'indicatif d'appel	126	2015 UG
16 / glaces teintées	15	Chase et APR à UG
17 / conduits d'aération	15	Chase et APR à UG
18 / col d'entrée d'air	15	Chase et APR à UG
19/ Bnc v	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)
20 / plateau	15	Chase et APR à UG
21/ couvre-caisse rigide	4	2015 UG
22 / boîtes selles	24	2015 GP

4.1 Ampleur des travaux

4.1.01. Afin de prévenir l'invalidation de la garantie des véhicules, l'offre à commandes sera seulement attribuée à des concessionnaires ou des garages approuvés par Chevrolet (GM).

4.1.02. La BATUS conservera les droits de propriété intellectuelle pour toutes les modifications apportées au véhicule. De plus, l'entrepreneur doit fournir tous les dessins techniques pour chaque modification apportée au véhicule. Les dessins techniques et les documents à l'appui doivent être fournis en format PDF, comme suit :

- schéma du système (doit comprendre le tracé des câbles);

- schémas des circuits électriques sur lesquels doivent figurer tous les renseignements nécessaires (numéros de pièce du fabricant pour, notamment, des connecteurs, des câbles et des composants) des systèmes modifiés, comme le système de dispositifs d'éclairage masqués;
- description technique à l'appui du fonctionnement du système;
- description technique de la manière dont les modifications ont été effectuées, p. ex. la manière dont le coussin gonflable a été désactivé.

- 4.1.03.** Après l'attribution de l'offre à commandes, l'entrepreneur doit modifier un véhicule d'essai. Cela clarifiera et confirmera que toutes les solutions de modification sont acceptables. Ce véhicule d'essai modifié sera utilisé pour effectuer une évaluation des risques (dossier de sécurité). Cette évaluation doit être effectuée par des autorités militaires du Royaume-Uni et est obligatoire pour garantir que les modifications apportées au véhicule ne nuiront pas à son exploitation sûre dans les Prairies. À la suite du dossier de sécurité, il pourrait être nécessaire de modifier les numéros au point 4.01 du présent énoncé des travaux. Toute modification devra suivre la discussion avec l'entrepreneur et être exécutée par l'autorité contractante.
- 4.1.04.** Lors de la modification, la BATUS se réserve le droit d'envoyer au plus trois membres de son personnel, afin d'observer les modifications réalisées aux installations de l'entrepreneur tous les jours. Ces personnes ne participeront pas activement aux modifications, mais elles seront présentes pour répondre aux questions de nature opérationnelle et pour mieux comprendre les modifications réalisées.
- 4.1.05.** Au cours de la modification du véhicule, l'entrepreneur doit assister à une réunion deux fois par mois, afin d'informer la BATUS des progrès réalisés. Ces réunions dureront environ 30 minutes et auront lieu un jour de semaine (lundi au vendredi), aux installations de l'entrepreneur. Un véhicule de soutien des Prairies doit être disponible lors de chaque réunion, afin de permettre une inspection visuelle des progrès.
- 4.1.06.** La modification du parc doit être effectuée conformément à la commande subséquente. L'entrepreneur et la BATUS doivent s'entendre sur un plan sur la capacité de traitement après l'attribution de l'offre à commandes.
- 4.1.07.** Après l'émission de l'offre à commandes, un véhicule de soutien des Prairies sera mis à la disposition de l'entrepreneur afin d'améliorer sa compréhension des modifications à apporter. Il est recommandé, mais non obligatoire, que la solution de modification de l'entrepreneur ressemble à celle du véhicule d'essai de la BATUS. Tout écart important en matière de conception ou d'exploitation doit faire l'objet de discussions avec le responsable technique et être approuvé par ce dernier.

5.0 Conformité

- 5.01. Garantie.** Toutes les modifications apportées aux véhicules ne doivent avoir aucune incidence sur la garantie couvrant le groupe-motopropulseur. L'entrepreneur doit informer la BATUS de tout autre élément sous garantie (comme des composants et des travaux de carrosserie) sur lequel une modification pourrait avoir une incidence.
- 5.02. Vérification.** La BATUS se réserve le droit de vérifier les modifications apportées aux véhicules à tout moment.
- 5.03. Visite sur place.** La BATUS organisera une **visite facultative sur place**. Cette visite aura lieu à la BFC Suffield conformément à la demande d'offre à commandes.
- 5.04. Coût.** Tous les éléments à modifier (conformément au point 4.01) doivent être détaillés sur chaque facture.

6.0 Langue

Toute la correspondance doit être entièrement en anglais.

7.0 Acronymes

APR	–	Adapté pour radio
BATUS	–	Unité d'entraînement de l'Armée britannique Suffield
DDBT	–	Dispositif de déconnexion en basse tension
GT	–	Groupement tactique
MD	–	Ministère de la Défense
MDN	–	Ministère de la Défense nationale
PE	–	Protocole d'entente
QG	–	Quartier général
RSB	–	Réseau (radio) de sécurité de la BATUS
RT	–	Responsable technique
RU	–	Royaume-Uni
SSB	–	Système de sécurité de la BATUS
UG	–	Usage général (variante des véhicules de soutien des Prairies)
VSE	–	Véhicule de soutien à l'entraînement
VSP	–	Véhicule de soutien des Prairies

4. **Effacer :** Toute l'annexe B – Base de Paiement

Insérer :

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Les offrants doivent proposer des prix fermes tout compris (comprenant tous les frais de déplacement à destination et en provenance des installations du MDN à Suffield). Tous les frais supplémentaires (le cas échéant) doivent être inclus dans les prix indiqués dans le présent document.

Les prix proposés ne doivent pas comprendre la TPS et la TVH. La TPS et la TVH doivent être ajoutées séparément sur les factures.

Les quantités prévues figurant dans le présent document ne sont fournies qu'aux fins d'évaluation et ne feront pas partie de l'offre à commandes subséquente. L'utilisation réelle pourrait être différente des quantités indiquées.

Année 1 : De la date d'émission au 31 janvier 2016

N°/article	Quantités approximatives	Remarques	Prix ferme tout inclus par véhicule
1/ commutateur de dispositifs d'éclairage masqués	15	Chase et APR à UG	\$
2/ feu de convoi	15	Chase et APR à UG	\$
3 / baie radio	15	Chase et APR à UG	\$
4 / alimentation de 28 V	15	Chase et APR à UG	\$
5 / F raccord à c.c.	15	Chase et APR à UG	\$
6 / disjoncteur de	15	Chase et APR à UG	\$

150 A			
7 / disjoncteur de 50 A	15	Chase et APR à UG	\$
8 / convertisseurs c.c./c.c	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)	\$
9 / disjoncteur réenclenchable de 60 A	15	Chase et APR à UG	\$
10 / plaque de capteur de module	15	Chase et APR à UG	\$
11 / produit d'étanchéité	15	Chase et APR à UG	\$
12 / coupole	12	Chase	\$
13 / dispositifs d'éclairage infrarouge	15	Chase et APR à UG	\$
14 / plaque de commutateurs	15	Chase et APR à UG	\$
15 / panneaux d'indicatif d'appel	126	2015 UG	\$
16 / glaces teintées	15	Chase et APR à UG	\$
17 / conduits d'aération	15	Chase et APR à UG	\$
18 / col d'entrée d'air	15	Chase et APR à UG	\$
19/ Bnc v	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)	\$
20 / plateau	15	Chase et APR à UG	\$
21/ couvre-caisse rigide	4	2015 UG	\$
22 / boîtes selles	24	2015 GP	\$

Année d'option 1 : 1^{er} février 2016 au 31 janvier 2017

N°/article	Quantités approximatives	Remarques	Prix ferme tout inclus par véhicule
1/ commutateur de dispositifs d'éclairage masqués	15	Chase et APR à UG	\$
2/ feu de convoi	15	Chase et APR à UG	\$
3 / baie radio	15	Chase et APR à UG	\$
4 / alimentation de 28 V	15	Chase et APR à UG	\$
5 / F raccord à c.c.	15	Chase et APR à UG	\$
6 / disjoncteur de 150 A	15	Chase et APR à UG	\$
7 / disjoncteur de 50 A	15	Chase et APR à UG	\$
8 / convertisseurs c.c./c.c	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)	\$
9 / disjoncteur réenclenchable de 60 A	15	Chase et APR à UG	\$
10 / plaque de capteur de module	15	Chase et APR à UG	\$

11 / produit d'étanchéité	15	Chase et APR à UG	\$
12 / coupole	12	Chase	\$
13 / dispositifs d'éclairage infrarouge	15	Chase et APR à UG	\$
14 / plaque de commutateurs	15	Chase et APR à UG	\$
15 / panneaux d'indicatif d'appel	126	2015 UG	\$
16 / glaces teintées	15	Chase et APR à UG	\$
17 / conduits d'aération	15	Chase et APR à UG	\$
18 / col d'entrée d'air	15	Chase et APR à UG	\$
19/ Bnc v	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)	\$
20 / plateau	15	Chase et APR à UG	\$
21/ couvre-caisse rigide	4	2015 UG	\$
22 / boîtes selles	24	2015 GP	\$

Année d'option 2 : 1^{er} février 2017 au 31 janvier 2018

N°/article	Quantités approximatives	Remarques	Prix ferme tout inclus par véhicule
1/ commutateur de dispositifs d'éclairage masqués	15	Chase et APR à UG	\$
2/ feu de convoi	15	Chase et APR à UG	\$
3 / baie radio	15	Chase et APR à UG	\$
4 / alimentation de 28 V	15	Chase et APR à UG	\$
5 / F raccord à c.c.	15	Chase et APR à UG	\$
6 / disjoncteur de 150 A	15	Chase et APR à UG	\$
7 / disjoncteur de 50 A	15	Chase et APR à UG	\$
8 / convertisseurs c.c./c.c	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)	\$
9 / disjoncteur réenclenchable de 60 A	15	Chase et APR à UG	\$
10 / plaque de capteur de module	15	Chase et APR à UG	\$
11 / produit d'étanchéité	15	Chase et APR à UG	\$
12 / coupole	12	Chase	\$
13 / dispositifs d'éclairage infrarouge	15	Chase et APR à UG	\$
14 / plaque de commutateurs	15	Chase et APR à UG	\$
15 / panneaux d'indicatif d'appel	126	2015 UG	\$

16 / glaces teintées	15	Chase et APR à UG	\$
17 / conduits d'aération	15	Chase et APR à UG	\$
18 / col d'entrée d'air	15	Chase et APR à UG	\$
19/ Bnc v	30	Chase et APR à UG (2 pour chaque véhicule)	\$
20 / plateau	15	Chase et APR à UG	\$
21/ couvre-caisse rigide	4	2015 UG	\$
22 / boîtes selles	24	2015 GP	\$